

# 路城華人基督教會

## LOUISVILLE CHINESE CHRISTIAN CHURCH

二零零六年九月廿四日主日

Sunday, September 24<sup>th</sup>, 2006

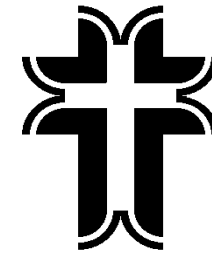
**年度目標：廣傳福音 - 在真道上造就自己**

**Yearly Goal: Spreading the Gospel - Build up in True Faith.**

主題經文：“...要在至聖的真道上造就自己，在聖靈里禱告”

Key Verse: “... Build yourselves up in your most holy faith  
and pray in the Holy Spirit.”

(猶大書 Jude 20 - 21)



### **聚會時間: REGULAR SERVICES SCHEDULE**

主日崇拜 : 早上九時四十五分 Sunday Worship: 9:45am.

主日學 : 早上十一時三十分 Sunday School: 11:30am.

週三禱告會 : 晚上七時三十分 Wednesday Prayer Meeting: 7:30 pm.

週五之夜團契 : 晚上六時三十分 Friday Evening Fellowship: 6:30pm.

牧師 Pastor: 吳文秋 Rev. Timothy Wu 電話 Telephone: (502) 893-9532

信箱 Mail Box: P.O. Box 6608, Louisville, KY 40206

地址 Address: 6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

教會電話 Church Telephone: (502) 231-6113

教會網址 Church Website: www.louisvilleccc.org

教會電郵 Church email: louisvilleccc@bellsouth.net

### **上週出席人數 Last Week's Attendance**

主日崇拜	Sunday Worship	103 人
成人主日學	Adult Sunday School	52 人
兒童主日學	Children Sunday School	20 人
兒童崇拜	Children Worship	20 人

### **奉獻報告 Offering Report**

2006 年預算	Annual Budget	\$177,526.00
上週一般奉獻	Last Week's General Offering	\$1904.22
上週午餐奉獻	Last week's Lunch Offering	\$215.00

### **下主日事奉人員 Next Week's Server (10/01)**

講員 Speaker:	吳文秋牧師 Rev. Timothy Wu
領會 Worship Leader:	朱明杰弟兄 James Zhu
翻譯員 Interpreter:	梁國雄弟兄 Edward Leong
招待員 Usher:	白雲姊妹 Bai Yun 李大志弟兄 David Li
收奉獻人員 Offering Collection:	郭尚志弟兄 Shangzhi Guo 周和山弟兄 Sam Zhou
主餐人員 Lord's Supper helper:	莫德陞弟兄 James Mok 余真弟兄 James Yu 劉東發弟兄 DongFa Liu

---

本週清潔：第八組 - 組長：朱明杰弟兄  
下週清潔：第一組 - 組長：伍展球弟兄  
下週伙食：第一組 - 聯絡：胡美恩姊妹

---

### **週五之夜團契事奉人員 Servers of Friday Night Fellowship (9/29)**

主持人 Leader:	伍展球弟兄
領詩 Song Leader:	李莉霞姊妹
司琴 Pianist:	Jessica Ng

**主日崇拜程序**  
**ORDER OF WORSHIP**

序樂                      靜默禱告 Silent Meditation                      Prelude

**以讚美感恩來敬拜 PRAISES & THANKSGIVING**

宣召                      26 詩篇一百五十篇                      朱明杰弟兄  
Call to Worship                      Psalm 150                      James Zhu

唱詩                      72 我的心稱頌主                      會眾  
Hymn of Praise                      Bless the Lord, O My Soul                      Congregation  
49 敬拜主 Majesty  
55 音樂榮神  
When in Our Music God is Glorified

讚美禱告                      朱明杰弟兄  
Prayer of Praise                      James Zhu

啓應文                      69 稱謝耶和華的救恩                      朱明杰弟兄  
Responsive Reading                      Give Thanks for God's Salvation                      James Zhu

唱詩                      65 耶和華是我牧者                      會眾  
Hymn of Praise                      The Twenty-Third Psalm                      Congregation  
71 慈愛天父 Loving Father

教牧禱告                      吳文秋牧師  
Pastoral Prayer                      Rev. Timothy Wu

回應詩                      381 仁慈真神，我們天上父                      會眾  
Responsive Hymn                      Our Father, Who Art in Heaven                      Congregation

**以宣講來敬拜 PROCLAMATION**

信息                      “讚美之旅”                      舒展姊妹  
Sermon                      “A Journey of Praise”                      Suzanne Shu

二胡獨奏                      獻上感恩                      舒展姊妹  
Er-Hu Solo                      野地的花                      Suzanne Shu  
主恩更多

**以奉獻來敬拜 OFFERING**

奉獻詩                      286 大哉，天父獨生愛子                      會眾  
Offertory Hymn                      O Thou Beloved Son of God                      Congregation

奉獻禱告                      朱明杰弟兄  
Offering Prayer                      James Zhu

**以肢體關懷來敬拜 CARING AND FELLOWSHIP**

歡迎及報告                      朱明杰弟兄  
Welcome                      James Zhu

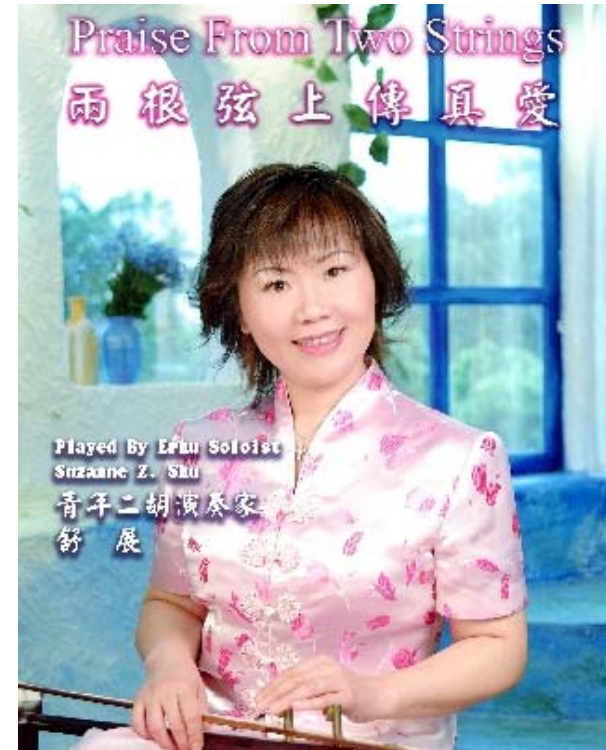
頌榮                      566 但願上主全能神                      會眾  
Gloria Patri                      May the Lord, Mighty God                      Congregation

祝禱                      吳文秋牧師  
Benediction                      Rev. Timothy Wu

569 阿們 Amen

殿樂                      Postlude

**默禱感恩 Meditative Prayer**



## 教會事工報告 Church Announcement



歡迎第一次參加聚會的新朋友。

Welcome those who are worshipping with us for the first time.

在主裡衷心感謝舒展姊妹從遠渡而來、在福音事工上與我們同工。

Our heartfelt appreciation for Sis. Suzanne Shu for coming from afar to co-work with us in the gospel ministry.

下主日是主餐禮拜。請弟兄姊妹預備心來記念主的受苦和受死。

There will be Lord's Supper Service next Sunday. Please come with your heart prepared to commemorate the Lord's suffering and death.



這星期五晚上的團契主題是分班讀經分享(9/29)。請眾弟兄姊妹踊躍出席、在主的家中享受團契生活。

Theme of this Friday's Fellowship is "Bible Study and Sharing." All are invited to fellowship together in the house of the Lord.

辛城華人教會于九月卅日下午四時舉行佈道會及音樂見證會。講員有遠志明弟兄和著名女高音遠征姊妹。讓我們透過禱告，在這榮耀的福音事工上與他們同工。

The Cincinnati Chinese Church will hold an evangelistic meeting cum Vocal Recital on September 30<sup>th</sup>, 2006. Their guest speakers are Bro. Zhiming Yuan and Sis. Zheng Yuan (soprano). Let us co-work with them in this glorious ministry through our prayer.

台灣長老教會于九月廿九日至十月一日舉行一連串的家庭講座。長情請看報告版。

The Taiwanese Presbyterian Church will hold a series of Family Enrichment Seminars from Sept. 29 – Oct. 1. For details please check the Announcement Board.

今天晚上在吳牧師附上有聚餐接待舒展姊妹。歡迎會友帶你們的拿手好菜來赴會，與我們的貴賓一起分享主恩。

There will be a potluck dinner at Pastor Wu's residence tonight. Please bring your favorite dish to share with Sis. Suzanne Shu!

